

P E C C

第3届国际矿业经济与 环境保护论坛

The 3rd PECC Minerals
Network Meeting
Collection 文集

主 编 彭致圭
Editor in Chief Peng Zhigui

执行主编 刘俊平
Executive Editor Liu Junping



中国科学技术出版社

China Science and Technology Press

PECC 第三届国际矿业经济与 环境保护论坛文集

主 编 彭致圭

执行主编 刘俊平

中国科学技术出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

PECC 第三届国际矿业经济与环境保护论坛文集/彭致圭, 刘俊平主编. —北京: 中国科学技术出版社, 2006.3

SBN 7-5046-4294-0

I. P... II. ①彭... ②刘... III. ①矿业经济—经济发展—世界—国际学术会议—文集②矿区环境保护—国际学术会议—文集 IV. ①F416.1-53 ②X322-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 015906 号

中国科学技术出版社出版

北京市海淀区中关村南大街 16 号 邮政编码: 100081

电话: 62179148 62173865

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京长宁印刷有限公司印刷

*

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/32 印张: 15.875 字数: 400 千字

2006 年 3 月第 1 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

印数: 2000 册 定价: 80.00 元

(凡购买本社的图书, 如有缺页、倒页、脱页者, 本社发行部负责调换)



彭 致 圭 简 介

彭致圭，男，1939年12月生，甘肃省甘谷县人，中共党员，教授级高级工程师，现任中国工业经济联合会副会长、主席团主席，山西省太平洋经济合作委员会（山西PECC）主任，曾任山西省副省长，山西省人大常委会副主任。

1963年至今先后在《人民日报》、《经济日报》、《经济管理》、《企业管理》等一级刊物上发表论文50多篇；主要论著有：人民出版社等出版发行的《国有企业改革和发展探析》、《园区经济—构建新型工业经济平台》、《经济发展环境纵横谈》、《新型工业化要走集约发展的道路》、《纵论国企改革—国企的出路：改制、创新、战略调整》等，先后被聘任为山西大学、兰州理工大学、太原理工大学兼职教授。

Peng Zhigui

Peng Zhigui, a communist and senior engineer, was born in Gangu of Gansu province in December, 1939, and as Chairman of Presidium, the Vice Director of China Industrial and Economic Association, Chairman of SCPEC, the former Deputy Governor of Shanxi Province, former Vice Director of Shanxi Provincial People's Congress.

Since 1963, he published more than 50 articles in the senior publication, People Daily, Economic Daily, Economic Management and Enterprise Management. The main treatises are: the Analyzes of the State-owned Enterprise's Reforming and Developing, Area Economy - a New Industrial Environment, the New Industrialization Needs to Walk on the Intensive Development Road, and talks about the State-owned Enterprise's Reforming - the Outlet of the State-owned Enterprise: Reforming, Innovation and Strategically Adjusting, published by People Press and so on. And he has been as a professor by Shanxi University, Lanzhou University of Technology and Taiyuan University of Technology.



刘 俊 平 简 介

刘俊平，男，1956年生于山西榆社，中共党员，主任记者。曾从事中共组织史、山西地方党史和地方志的征集编纂及中央新闻媒体经济类新闻记者工作，发表作品近百万字，先后被评选为山西省中共组织史征编工作先进个人和晋中地区党史工作先进个人，受到中共组织史中央编纂领导小组的奖励。并担任《毛泽东在山西》、《邓小平在太行》大型文献片的独立制片人和制片人，担任中央文献出版社出版的《数风流人物——红军东征》副主编等。2005年3月16日当选为PECC国际组织——山西省太平洋经济合作委员会（山西PECC）副主任兼秘书长。同年增选为中国PECC全国委员会委员。

Liu Junping

Liu Junping, a communist and professional reporter, was born in Yushe of Shanxi province in 1956 who has worked on compiling the history of organization of CPC, Shanxi local history of CPC and local chronicles and has been a business journalist in central media. So far, he has published about nearly a million words. Then he was honored as an excellent individual because of his good behavior on compiling the Shanxi history of organization of CPC and the Jinzhong Area's history of CPC, and was rewarded by the central leading compiling group of the history of organization of CPC. Liu Junping has engaged in producing two large-scale documentary films, the producer of Mao Zedong in Shanxi and the independent producer of Deng Xiaoping in Mt. Taihang. Besides, he was also the vice editor of the book, For Truly Great men —— the Red Army to the East, published by central documentary press. On March 16th of 2005, he was elected as the Vice Chairman and the Secretary General of Shanxi Provincial Committee for Pacific Economic Cooperation (PECC, an international organization), and elected as a member of China National Committee for Pacific Economic Cooperation.

纵论矿业经济与环保事业的和谐发展

——论坛发言人风采



主持人 江承宗大使
Moderator JIANG Chengzong



王昕副省长致欢迎辞
WANG Xin



靳善忠副省长作主旨发言
JIN Shanzhong



发言人 多米尼克·楚文
Dominique Chuvan



发言人 大卫·劳伦斯
David Laurence



发言人 朱训
ZHU Xun



发言人 彭致圭
PENG Zhigui



论文作者 陈毓川
CHEN Yuchuan



发言人 彼得·克劳利
Peter Crowley



发言人 张怀文
ZHANG Huaiwen



发言人 保罗·格拉森
Paul Glasson



发言人 戴利亚·多米尼亚·阿尔勃特
Delia Domingo Albert



发言人 吉姆·朗多
Hon. Jim Rondeau



论文作者 李荣怀
LI Ronghui



发言人 霍华德·罗里
Howard Lole



论文作者 刘俊平
LIU Junping



论文作者 王乃德
WANG Naide



发言人 刘随生
LIU Suisheng



发言人 董继斌
DONG Jibin



发言人 任润厚
REN Runhou



发言人 袁宗本
YUAN Zongben



发言人 李中华
LI Zhonghua



发言人 李安民
LI Anmin



发言人 艾瑞克·加那
Eric Garner



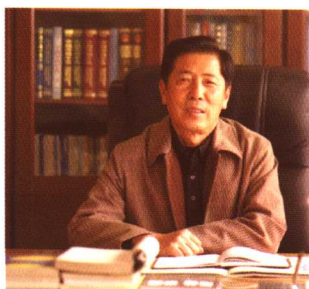
发言人 阿尔勃特·卡尔·朱格尔
Albert Karl Jugel



论文作者 李连济
LI Lianji



论文作者 宁季林
NING Jilin



发言人 王树静
WANG Shujing



发言人 曹霞
CAO Xia



发言人 杰克斯·拉瓜尔
Jacques Legu  re



论文作者 张可兴
ZHANG Kexing



论文作者 谢宇琪
XIE Yuqi



论文作者 王飞雪
WANG Feixue



论文作者 张立华
ZHANG Lihua



发言人 克罗姆瓦尔·科波多
Cromwell Qopoto



论文作者 陈川平
CHEN Chuanping



发言人 皮埃尔·埃拉
Pierre Alla



发言人 王永光
WANG Yongguang



发言人 让伊文·胡比
Jean-Yves Hurbé



发言人 约翰·琼斯
John Jones



发言人 贝蒂·陈
Petty chin IP



中国 PECC 副会长 过家鼎致闭幕辞
GUO Jiading



编 辑 委 员 会

主 任 General-Director:

靳善忠

副 主 任 Vice Director:

过家鼎 彭致圭 王洪岐 段建国

编 委 Compilation Committee Member:

江承宗	令政策	洪发科	张崇慧
郑建国	张怀文	王淑珍	温泽先
王凤祥	李连琪	王守祯	王树静
籍振芳	李悦娥	王建武	王茂全
陈川平	杜复新	彭建勋	李荣怀
刘俊平			

主 编 Editor in Chief: 彭致圭

执行主编 Executive Editor: 刘俊平

副 主 编 Deputy Editor: 王乃德 董桂兰 郑恩元

编 辑 Editor: 关 朴 段江风 王世运
申玉炜 崔 兴

翻 译 Interpreter: 段毅豪 王振春 张晨光 等

设 计 Design: 刘敏娟

打 印 Print: 高素娟

校 对 Proof: 王乃德 高素娟 张晨光 等

序

矿业是国民经济稳步运行、维系民族独立、国家安全的重要支柱和基础产业。矿业为人类提供赖以生存和发展、现代文明与社会进步不可或缺的物质资源。随着全球人口的不断增长以及人们对提高生活质量的追求,随着日新月异的社会化大生产不断推进,国际社会对矿物能源和矿物原材料的需求日益加大。另一方面,伴随矿产的开采和利用,矿区及其周边环境恶化,矿业开发与环境保护这一对矛盾的结合体已成为目前全球高度关注的焦点问题之一。PECC先后于2002年和2003年在新喀里多尼亚努美阿和澳大利亚布里斯班举办了第一、第二届矿业论坛,探讨了“矿业社区整合与保护”、“矿业社区整合和矿业复垦”等热点问题,为众多国家和地区解决矿业经济发展存在/面临中的矛盾和问题提供了切实可行的理论指导。正是在这样的大背景下,由中国太平洋经济合作全国委员会、中国矿业联合会和山西省人民政府主办,山西省太平洋经济合作委员会承办,在太原召开了“PECC第三届国际矿业经济与环境保护论坛暨项目洽谈会”。

这次论坛举办得非常成功,内容也相当丰富:一是论坛听取了与会各国代表各自介绍本国和本地区矿业发展与环境保护的最新情况;二是论坛就矿业经济与环境保护的矛盾、政府的作用、社区的参与和支持、法律法规的制定、采矿安全和节约能源、提高矿产开采率以及解决就业等一系列问题交流了经验和做法;三是论坛从走新型工业化道路和建设资源节约型和环境友好型社会的高度,探讨在新形势下新型矿业经济的新的发展模式;四是论坛发表的主席声明,是一个历史性文献,表明太平洋各国和地区在涉及矿业经济和环境保护等重大问题上达成的共识;五是论坛期间与会代表还就一些矿业合作问题进行了洽谈。总之,论坛产生的成果必将对亚太与会各国和地区在谋求矿业开发与环境保护、实现双赢产生积极有益的(借鉴与促进作用)影响。

论坛期间,我看到了来自亚太地区十几个国家和地区不同民族、不同肤色的外国朋友,也见到了许多国内知名的专家、学者、企业家,其中有不少是我的老朋友。在听了他们对矿业经济与环境保护的精辟论述之后,我感到由衷的高兴。特别是在和菲律宾前外长、现总统矿业特使戴利亚·多明哥·阿尔勃特女士、国际PECC负责人贝蒂·陈女士以及山西PECC彭致圭主任进行深入交流、探讨后,我十分欣慰地看到,包括矿业大省山西以及亚太区域各个国家和地区现在对矿业经济发展和环保事业都给予了高度的重视,这对于我们今后开展相关工作是一个极好的鼓励和支持。

作为论坛的承办单位,山西PECC同时负责了这次论坛论文和发言的编辑与出版工作,这是他们做的又一件有意义的事情。中共山西省委、山西省人民政府对文集的出版也给予了大力支持。山西PECC的工作人员为编辑文集付出了大量的劳动和辛勤的汗水,这也是值得称道的。

在《PECC第三届国际矿业经济与环境保护论坛文集》出版之际,特以上述数语为序。

朱训

2006年1月6日

朱训:前中国地矿部部长,全国政协八届委员会秘书长,中国矿业联合会会长。

Preface

Mining industry is the major mainstay and basic industry for the smooth operation of the national economy, the support of the national independency and the state security and it provides the necessary material resources for the survival and development of the human being, modern civilization and the progress of the society. This situation has become more and more prominent because of the continuous increase of the population of the world, the increasing demand of the living standard, the continuous promotion of the socialized production which is changing so rapidly and the great demand on the energy resource by the international society. On the other hand, the issue on the combination of the mining economy and the environmental protection, which are contrary to each other, is now becoming the focus in the whole world since the deterioration of the mining areas and their surrounding environment caused by the exploitation and the development of the mining industry. It was under such an important situation that the 3rd PECC Minerals Networks Meeting and the Talks on the Projects Concerned were hosted by Shanxi Provincial Committee for Pacific Economic Cooperation in Taiyuan under the sponsorship of the China National Committee for Pacific Economic Cooperation, China Mining Association and the People's Government of Shanxi Province.

The meeting covering diversified contents and sectors has been very successfully held and the achievements include: 1. The latest situations on the mining development and the environmental protection have been introduced by the representatives from different countries according to their own background; 2. The experiences and the practices have been exchanged and discussed during the meeting concerning the issues on the contradiction of the mining and environmental protection, the function of the governments, the participation and the support of the communities, the legislation of the laws and regulations, the security of mining and the economy of the energy resources, the improvement of the mining efficiency and the help of solving the unemployment. 3. The issue on the developing mode for the new type mining economy under the new situation has been discussed from the point of following the new way of industrialization as well as the construction of the society with an resources economy and harmonious environment; 4. The announcement of the Chairman's Statement, which is an important document in the history, demonstrating the common understanding on the important issues as the mining economy and the environmental protection has been reached by the different countries and regions from the Pacific Rim; 5. The cooperation on some mining projects has been discussed among the participants and the achievements of the meeting will bring an active effect to seek the win-win result both in the mining development and the environmental

protection among the countries and regions and further promote them.

I have met many foreign friends of different races, different nations from different countries and regions and also met with many famous specialists, scholars and entrepreneurs among which many are old friends of mine on the meeting. I felt so glad from the bottom of my heart after listening to their incisive dissertations on the mining economy and the environmental protection, especially after the further exchanges and discussion with Mrs. Delia Domingo-Albert, Presidential Envoy on Mining and the former secretary of the Ministry of Foreign Affairs of Philippines, Ms. Betty Chin IP, Public Affairs of PECC International Secretariat and Mr. Peng Zhigui, Director of Shanxi PECC, I have been thoroughly inspired by the great attention on the development of the mining economy and the environmental protection paid by the different countries and regions in the Pacific Rim including Shanxi Province, which is a major province of mining industry, and this will be an encouragement and the support to the future work we are going to implement.

Serving as the host of the meeting, Shanxi PECC has been in charge of the compiling and publication of the articles and the speeches from the meeting which is another good job full of significance for them. The publication of the selections has also won great support from the Provincial Committee of CCP and the People's Government of Shanxi Province. The members and the staff from Shanxi PECC have contributed a great effort in the compiling of this selection book and we should thank a lot to them for their kind work.

This is what I want to express as the Preface for the publication of the "Selections from the 3rd PECC Minerals Network Meeting on Mining Economy and Environmental Protection".

Zhu Xun
January 6, 2006

Zhu Xun, former Director of the Ministry of Geology and Minerals, Secretary General of the 8th Committee of the National Political Consultation Conference, Chairman of China Mining Association.

目 录

序言	朱 训
欢迎辞	王 昕 (1)
PECC 第三届矿业经济与环境保护论坛主席声明	(4)
实现山西煤炭工业的可持续发展	靳善忠 (6)
实现六个转变,走新型矿业经济发展之路	朱 训 (11)
发展新型矿业经济的思考	彭致圭 (20)
矿产资源形势与对策	陈毓川 (27)
矿产资源开发中的经验	彼得·克劳利 (35)
坚持节约集约利用 提高资源开发水平	张怀文 (43)
中国矿业与能源公司在澳大利亚的机遇	保罗·格拉森 (50)
菲律宾的经验	戴利亚·多明哥·阿尔勃特 (53)
加拿大马尼托巴省矿业可持续发展的政策构架	吉姆·朗多 (59)
科学合理地发展矿业经济为可持续发展提供资源保障	李荣怀 (66)
巴布亚新几内亚潜在矿业资源的开发	霍华德·罗里 (74)
以人为本,发展矿业经济	刘俊平 王乃德 (85)
中国煤炭企业增强核心竞争力的几点思考	刘随生 (92)
中国煤炭工业与可持续发展问题	董继斌 (100)
发展循环经济是矿业经济可持续发展的最佳选择	任润厚 (106)
煤炭产业发展循环经济前景广阔	袁宗本 (111)
煤化工产业现状与发展对策建议	李中华 (119)
发展循环经济 创建生态工业园 实现经济与环境保护双赢	李安民 (126)
煤炭安全:澳大利亚/印度矿业安全培训项目	艾瑞克·加那 (134)
最先进、完备的安全采矿方略	阿尔伯特·卡尔·朱格尔 (145)
煤炭城市采空塌陷及经济转型	李连济 (150)
山西焦化产业经济和环境保护	宁季林 (156)
论经济增长方式转变与环境保护	王树静 (161)
世界矿地复垦政策与立法考察——对中国的启示	曹 霞 (168)
新喀立多尼亚采矿区的复垦	杰克斯·拉瓜尔 (178)
二氧化硫排污交易在太原的实践	张可兴 谢宇琪 (181)
煤炭矿区人居环境的立法研究	王飞雪 张立华 (186)

论采矿地恢复重建与社区建设	克罗姆瓦尔·科波多 (192)
坚持走有特色的节约型发展道路 打造全球最具竞争力的不锈钢企业...	陈川平 (201)
全球镍资源市场的展望和地区看法	皮埃尔·埃拉 (208)
全球镍矿资源状况和中冶公司的矿产资源	王永光 (213)
镍铁——不锈钢工业的特种产品	让伊文·胡比 (218)
国际镍业的前景	约翰·琼斯 (222)
在 2005·PECC 第三届国际矿业经济与环境保护论坛闭幕式上的发言...	贝蒂·陈 (231)
在 2005·PECC 第三届国际矿业经济与环境保护论坛上的闭幕辞	过家鼎 (232)
太平洋经济合作理事会简介	(234)
中国太平洋经济合作全国委员会简介	(235)
山西省太平洋经济合作委员会简介	(237)
后 记	(239)

Contents

Preface	Zhu Xun
Welcome Remark on the 3 rd PECC Minerals Network Meeting	Wang Xin (2)
Chairman's Statement on PECC Mining Economy and Environmental Protection	(5)
Making Effort to Realized the Sustainable Development of Coal Industry in Shanxi	Jin Shanzhong (8)
Taking the New Development Route in Mineral Economy through Six Transformations	Zhu Xun (14)
Devote Major Efforts to Developing Modern Mining Industry Economy	Peng Zhigui (22)
The Present Analysis and Strategy	Chen Yuchuan (30)
Mineral and Economic Development.....	Peter Crowley (39)
To Persist in the Intensive and Economic Utilization and Improvement of the Technological Development of the Resources	Zhang Huaiwen (45)
The Opportunity for Chinese Mining and Energy Companies in Australia	Paul Glasson (51)
The Philippine's Experience.....	Delia Domingo – Albert (55)
Policy Framework for Sustainable Development in the Mining Sector:Monitoba, Canada	Jim Raudou (61)
To Develop Mineral Economy Scientifically and Reasonably to Ensure the Resource Supply to the Sustainable Development.....	Li Ronghuai (69)
The Exploration of Potential Mineral Resources in Papua New Guinea.....	Howard Lole (78)
To Develop the Mining Economy on the Principle of People-Oriented.....	Liu Junping, Wang Naide (87)
Some Considerations on the Improvement of the Competition Power for the Coal Enterprises in China.....	Liu Suisheng (95)
The Coal Industry in China and the Issue of Sustainable Development.....	Dong Jibin (102)
Developing of Cyclic Economy is the Best Pattern Choice for the Sustainable Development of Mining Economy.....	Ren Runhou (108)
The Bright Future for the Development of the Cyclic Economy for Coal Industry	Yuan Zongben (114)
Present Status of the Coal Chemical Industry and Recommendations on Future Development.....	Li Zhonghua (122)

The Development of Cyclic Economy, Establishment of Eco-Industrial Park, and the Realization of Both Economic Benefits and Environmental Protection.....	Li Anmin (130)
The Australia /India Mine Safety Training Project.....	Eric Garner (139)
State-of-the-Art Total Safety Solutions for Mining.....	Albert Karl Jugel (147)
The Collapse Sink and Economic Transformation at Coal Mining Cities.....	
.....	Li Lanji (152)
Coal Coking Economy and Environmental Protection in Shanxi.....	Ning Jilin (158)
On the Transformation of the Increasing Mode of Economy and the Environmental Protection.....	Wang Shujing (163)
A Survey of Global Policy and Legislation on Mine Land Reclamation.....	Cao Xia (172)
Rehabilitation of Mining Sites in New Caledonia.....	Jacques Leguere (179)
SO ₂ Emission Tading Practice in Taiyuan	Zhang Kexing, Xie Yuqi (183)
Legislation Research of Protecting Habitation Environment in Mining Area.....	
.....	Wang Feixue, Zhang Lihua (188)
Mining Economy: Development and Environmental Protection.....	Cromwell Qopoto (195)
Build TSICO into the Most Internationally Competitive Stainless Steel Producer by Taking the Resource-Efficient Development Road with Chinese Characteristics.....	
.....	Chen Chuanping (204)
Global Nickel Outlook and Regional Perspectives	Pierre Alla (210)
The Status of Nickel Resources in the World and the Development of Mineral Resources in MCC.....	Wang Yongguang (215)
Ferronickel - A Specialty Product for Stainless Industry.....	Jean-Yves Hurb (219)
Industry Outlook	John Jones (226)
The Speech at the Closing Ceremony of the 3 rd PECC Mineral Network Meeting.....	
.....	Betty Chin IP (231)
The Closing Speech at the 3 rd PECC Mineral Network Meeting.....	Guo Jiading (232)
Brief Introduction of Pacific Economic Cooperation Council	(234)
Brief Introduction of China National Committee for Pacific Economic Cooperation.....	(235)
Shanxi Provincial Committee for Pacific Economic Cooperation Council.....	(237)
Postscript	(240)